



Berna, 1° gennaio 2018

## Gas propano impiegato come carburante

### 1. Principio

Il gas propano (commercializzato anche con il nome di gas liquido, gas per auto o GPL) viene sempre più spesso impiegato come carburante per autoveicoli. Questo gas è soggetto all'imposta sugli oli minerali, tuttavia ad un'aliquota diversa a seconda dello scopo d'impiego (combustibile o carburante):

- impiego come combustibile: aliquota d'imposta ridotta pari a franchi 1.10 più tassa sul CO<sub>2</sub> di franchi 145.90 per 1'000 litri a 15 °C;
- impiego come carburante: aliquota d'imposta normale di franchi 215.- per 1'000 litri a 15 °C.

### 2. Riscossione dell'imposta sugli oli minerali

#### 2.1 Fornitori

##### 2.1.1 Stazioni di rifornimento pubbliche

A partire dal 1° luglio 2009 il gas propano fornito alla rinfusa alle stazioni di rifornimento pubbliche deve obbligatoriamente essere fatturato e imposto all'aliquota normale di franchi 215.- per 1'000 litri a 15 °C.

##### 2.1.2 Altri luoghi di fornitura

Nessuna modifica. Le forniture saranno ancora possibili sia all'aliquota ridotta sia a quella normale.

#### 2.2 Gestori di punti di vendita di gas propano

##### 2.2.1 Gestori/detentori di stazioni di rifornimento pubbliche

Dal 1° luglio 2009 le stazioni di rifornimento pubbliche possono acquistare solamente gas propano imposto come carburante all'aliquota normale (fr. 215.- per 1'000 litri a 15 °C).

I detentori/gestori sono tuttavia liberi di continuare a vendere il gas propano da impiegare come combustibile e dunque all'aliquota ridotta. Essi devono però accertarsi che il gas venga immesso unicamente in serbatoi non collegati a un motore a combustione. Siffatte forniture sono inoltre ammesse unicamente se i consumatori confermano, apponendo la propria firma, che il gas propano viene impiegato per uno scopo fruente dell'agevolazione, ovvero come combustibile. In questo caso è necessario rilevare i dati personali dei consumatori, affinché l'Amministrazione federale delle dogane (AFD) possa effettuare un controllo al fine di verificare se l'aliquota ridotta è stata richiesta a giusto titolo.

I gestori/detentori di stazioni di rifornimento pubbliche che vendono gas propano da impiegare come combustibile possono inviare periodicamente, tuttavia almeno una volta all'anno, una domanda di restituzione della differenza d'imposta (fr. 68.- per 1'000 litri a 15 °C → aliquota normale di fr. 215.- meno imposta sugli oli minerali di fr. 1.10, meno tassa sul CO<sub>2</sub> di fr. 145.90) alla Direzione generale delle dogane

(DGD)<sup>1</sup>. Alla domanda va allegato un elenco delle quantità vendute come combustibile. Il modulo deve contenere almeno le informazioni riportate sul modello del modulo della DGD (vedi allegato). Occorre tener presente che gli importi inferiori a franchi 100.- non sono restituiti e che per la restituzione è riscosso un emolumento pari al 5 per cento dell'importo da restituire (minimo fr. 30.-, massimo fr. 500.-).

### **2.2.2 Gestori/detentori di altri punti di vendita**

In linea di massima, le forniture ad altri punti di vendita sono soggette all'aliquota d'imposta ridotta (fr. 1.10 più tassa sul CO<sub>2</sub> di fr. 145.90 per 1'000 litri a 15 °C), dato che il gas propano è impiegato soprattutto come combustibile. I gestori/detentori devono imporre posticipatamente le quantità vendute in seguito come carburante. A tal fine essi devono notificare per scritto e spontaneamente alla DGD le quantità vendute. Quest'ultima fattura la relativa differenza di aliquota (= fr. 68.- per 1'000 litri a 15 °C → aliquota normale di fr. 215.- meno imposta sugli oli minerali di fr. 1.10, meno tassa sul CO<sub>2</sub> di fr. 145.90).

## **2.3 Consumatori**

### **2.3.1 Acquisto di gas propano presso stazioni di rifornimento pubbliche**

Dal 1° luglio 2009 le stazioni di rifornimento pubbliche possono acquistare solo gas propano imposto come carburante, ovvero all'aliquota normale di franchi 215.- per 1'000 litri a 15 °C.

I gestori/detentori possono tuttavia continuare a vendere il gas propano da utilizzare come combustibile, ovvero all'aliquota ridotta. I consumatori che acquistano gas propano presso una stazione di rifornimento pubblica devono confermare che lo impiegheranno come combustibile, apponendo la propria firma e comunicando i propri dati personali (nome e indirizzo), affinché l'AFD possa effettuare un controllo relativo all'impiego conforme allo scopo previsto.

### **2.3.2 Acquisto di gas propano presso altri punti di vendita**

Dato che il gas propano è impiegato principalmente come combustibile, in occasione dell'immissione in consumo a partire da altri punti di vendita (diversi dalle stazioni di rifornimento pubbliche) esso soggiace in linea di massima all'aliquota ridotta (fr. 1.10 più tassa sul CO<sub>2</sub> di fr. 145.90 per 1'000 litri a 15 °C). I consumatori devono imporre posticipatamente le quantità impiegate come carburante. A tal fine essi devono notificare per scritto e spontaneamente alla DGD le quantità di gas propano acquistate per essere impiegate come combustibile ma impiegate effettivamente come carburante. La DGD fattura la relativa differenza di aliquota (= fr. 68.- per 1'000 litri a 15 °C → aliquota normale di fr. 215.- meno imposta sugli oli minerali di fr. 1.10, meno tassa sul CO<sub>2</sub> di fr. 145.90).

## **3. Autorità fiscale/controlli**

L'AFD ha il diritto, in qualità di autorità fiscale, di effettuare controlli presso i venditori e i consumatori di gas propano. È punibile chiunque omette di dichiarare all'autorità fiscale l'acquisto o l'impiego di gas propano da impiegare come carburante oppure utilizza come carburante gas propano venduto o acquistato all'aliquota ridotta. Le infrazioni sono punite conformemente alla legge sull'imposizione degli oli minerali.

Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi alla sezione Imposta sugli oli minerali della DGD (Markus Brönnimann, tel. 058 462 67 08; Ernst Mollet, tel. 058 462 66 71).

---

<sup>1</sup> Direzione generale delle dogane, Sezione Imposta sugli oli minerali, Monbijoustrasse 91, 3003 Berna

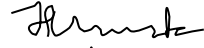
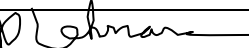
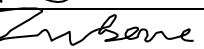

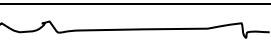
## Gas propano venduto per essere impiegato come combustibile

Stazione di rifornimento

p.es. timbro

Telefono: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Anno: <b>2009</b>	Dati personali/numero di cliente della persona che fa rifornimento	Prezzo di vendita (al litro)	Quantità (in litri)	Scopo d'impiego:	Il gas propano è stato imposto all'aliquota ridotta e può pertanto essere <u>impiegato solo come combustibile</u> . Le infrazioni sono punite conformemente alla legge sull'imposizione degli oli minerali! Con l'apposizione della mia firma confermo che impiegherò il gas propano solo come combustibile ( <u>non per il funzionamento di motori</u> )! Firma della persona che fa rifornimento:
Mese: <b>luglio</b>	Cognome/nome/indirizzo completo (senza n. di cliente)/eventualmente targa del veicolo	CHF		illuminare grigliare riscaldare cucinare altro (precisare)	
Giorno					
1.	Muster Hans, 1001	-.90	50	g	
1.	Lehmann Peter, 1005, AG 777 777	-.90	40	r	
4.	Zivkovic Menir, Beispielstr. 102, 8000 Zürich	-.90	38	g	
6.	Monnier Pierre, rue de la gare 1, F-Nice	-.95	25	c	
6.	Asphalt AG, A. Müller, 2001	-.95	100	a (riscaldare bitume)	p.o. 
9.					
9.					
12.					
15.					
20.					
21.					
21.					
28.					
29.					
<b>Totale</b>					